

[Texte]

**Mr. Skelly:** I have a question for Mr. Reid. I was wondering what the objections were by the aboriginal groups to the wording you proposed. Did they propose any alternative wording? Why did the government reject that? We're in a difficult position here—Mr. Reid is speaking for both parties to the negotiations.

**Mr. Reid:** That is perhaps not appropriate. The point here is that we're not able to reach agreement. We all agreed to have lawyers and advisers. As a result of that, unfortunately, we have not been able to reach this agreement. I think there were best efforts on both sides.

I'm not convinced we may ever, through the use of a piece of legislation such as this, be able to accommodate all of the desires. You can't confer rights through a piece of legislation that transfers the administration of land. I don't know if that's what you want. Maybe Joe Friday can comment.

**Mr. Joseph Friday (Legal Counsel, Department of Indian Affairs and Northern Development):** While no compromise solution was found, I can confirm that the relative positions of the parties were discussed and, I would hope, clarified.

The fact that they were discussed and clarified does not, in and of itself, mean we were able to achieve a compromise. We discussed our positions at some length. This discussion highlighted the fact that we are coming at this issue of a non-derogation clause from two very different positions. Some time was spent discussing what might have been a possible compromise solution. When it actually came time to being able to draft something suitable for discussion, that wasn't able to be achieved.

**Ms Blondin-Andrew:** From my briefings and followings of this particular Bill C-103, it's quite clear in my mind that there's only one amendment to move on, and it's not the one proposed by the government. I don't see a compromise in there. I see it as being rather circuitous in trying to get around the problem being addressed by TFN, the Council of Yukon Indians and the Dene Nation.

It's quite clear that what comes the closest to what they need, Mr. Chairman, is L-1, the recommendation moved by Mr. Anawak. I totally support this. Falling short of accepting this amendment, there's no way I can, in my capacity as critic for the Liberal Party, accept any other amendment.

• 0920

**Mr. Skelly:** And I'm not that much farther ahead, given the explanation of the negotiations. It seems that the government's amendment is not acceptable to the aboriginal people, who are concerned not about rights being conferred but about rights they have under the Constitution being withdrawn. I think that's a legitimate concern, given the practices of the federal government in the past.

On the other hand, I'm not sure what position aboriginal people have taken on the Liberal motion, so therefore we're in a difficult position. We don't have a wording that's been presented by the aboriginal people so that we can make a choice between one or the other.

**Mr. Reid:** Do you want me to defend you, or will you defend yourself?

[Traduction]

**M. Skelly:** J'aimerais poser une question à M. Reid. Quelles ont été les réserves des groupes autochtones au sujet de l'amendement ministériel? Vous ont-ils fait des suggestions? Si c'est le cas, pourquoi le gouvernement les a-t-il rejetées? Il n'est pas facile d'obtenir les faits, car M. Reid parle au nom des deux parties aux négociations.

**M. Reid:** Je ne devrais peut-être pas le faire. Le fait est que nous ne sommes par parvenus à une entente. Nous étions tous accompagnés de nos conseillers juridiques, et c'est peut-être ce qui explique que nous ne soyons pas parvenus à une entente. Les deux parties ont fait de leur mieux.

Je doute qu'un projet de loi de ce genre puisse jamais répondre aux préoccupations de tous. On ne peut pas conférer des droits à qui que ce soit par l'intermédiaire d'un projet de loi qui porte sur le transfert des responsabilités en matière de gestion de biens-fonds. Je ne sais pas si c'est que vous souhaitez. Peut-être que M. Joe Friday peut vous donner plus de précisions.

**M. Joseph Friday (conseiller juridique, ministère des Affaires indiennes et du Nord):** S'il est vrai qu'on en n'est pas arrivé à un compromis, je peux confirmer que des discussions ont eu lieu au cours desquelles les parties ont précisé leur position.

Ces discussions, qui ont été assez longues, n'ont cependant pas abouti à un compromis. Il est clairement ressorti de celles-ci que les parties abordaient de façon bien différente la question de l'article non dérogatoire. On a discuté assez longuement d'un compromis possible. Les discussions ont cependant achoppé au moment de s'entendre sur un libellé.

**Mme Blondin-Andrew:** D'après tout ce que j'ai entendu au sujet du projet de loi C-103, je suis convaincue qu'il n'y a qu'un amendement qui devrait être adopté, et ce n'est pas l'amendement ministériel qui ne constitue pas un compromis. À mon avis, il cherche simplement à contourner le problème soulevé par la FTN, le Conseil des Indiens du Yukon, et la nation Déné.

Il ne fait aucun doute que l'amendement qui répond le mieux à leurs préoccupations, monsieur le président, est l'amendement L-1 proposé par M. Anawak. J'appuie d'ailleurs cet amendement sans réserve. A titre de porte-parole du Parti libéral sur les questions autochtones, je ne peux accepter aucun autre amendement.

**M. Skelly:** Ces explications ne m'avancent pas beaucoup. Il semblerait que l'amendement ministériel ne soit pas acceptable aux groupes autochtones qui ne réclament pas de nouveaux droits, mais craignent plutôt que les droits qui leur sont reconnus dans la Constitution leur soient retirés. Ils ont de bonnes raisons de s'inquiéter compte tenu de la façon dont le gouvernement fédéral a agi dans le passé.

Par ailleurs, je ne sais pas au juste quelle est la position des groupes autochtones au sujet de la motion présentée par le Parti libéral. Voilà le dilemme. Comme les groupes autochtones n'ont pas eux-mêmes proposé un amendement, on ne peut pas vraiment savoir quelle aurait été leur préférence.

**M. Reid:** Voulez-vous que je prenne votre défense, ou êtes-vous en mesure de le faire vous-mêmes?